



Андрей Россомахин, Денис Хрусталев

## Русский медведь в Польше: английские карикатуры 1826–1832 гг., представляющие в образе медведя Россию и Николая Первого

### Предисловие

Начиная с середины XVIII века, Польша была «главным и почти единственным предметом тайной дипломатии»<sup>1</sup> европейских держав. В последней трети столетия, в связи с усилением России после первого раздела Польши и серии побед над Турцией, европейские политики прилагали серьезные усилия по сдерживанию российского влияния. Законодателем здесь выступала Франция, разжигавшая антирусские настроения во всех сопредельных странах; впоследствии эту эстафету подхватила и Англия.

Параллельно развивались феномены польской русофобии и русской полонофобии, с их клишированными образами «кичливого ляха» и «дикого москаля»...<sup>2</sup>

---

<sup>1</sup> Слова французского историка А. де Брольи. Цит. по: Зорин А. *Кормя двуглавого орла... Литература и государственная идеология в России в последней трети XVIII – первой половине XIX века*. М., 2004. С. 83.

<sup>2</sup> Существует целый ряд изданий, так или иначе посвященных исследованию этих феноменов, например: Kępiński A. *Lach i Moskal. Z dziejów stereotypu*. Warszawa; Kraków, 1990; *Поляки и русские в глазах друг друга*. М., 2000; *Польша и русские: взаимопонимание и взаимонепонимание*. М., 2000; *Россия–Польша: образы и стереотипы в литературе и культуре*. М., 2002; Хореев В. А. *Польша и поляки глазами русских литераторов*. М., 2005. Niewiara A. *Moskwiczin – Moskal – Rosjanin w dokumentach prywatnych*. Łódź, 2006. Обширную польскую библиографию см. в изд.: Лазари А. де, Рябов О. В. *Русские и поляки глазами друг друга*. Иваново, 2007. С. 4–6.

Авторы этой статьи, начиная с 2006 года, ведут работу по выявлению и описанию всех наиболее ранних изображений *Русского Медведя* в политической карикатуре (с первой трети XVIII-го по первую треть XIX века). Эта работа уже близка к завершению. Сегодня мы предлагаем вниманию читателей аннотированный Каталог английских сатирических гравюр 1826–1832 гг., представляющих Россию и ее царя в обличье Медведя. Этот промежуток времени можно считать прелюдией к укоренению в массовом европейском сознании образа России как врага (что произошло к середине XIX века) в ходе Крымской войны и даже чуть ранее, когда русские войска участвовали в подавлении венгерской революции 1848 года. Именно в эту эпоху появился термин «русофобия», восходящий к трактату Ф. И. Тютчева «Россия и Запад» (1848/1849).

Следует отметить, что в Англии отсутствовала цензура и карикатуристы были свободны в выборе тем, делая объектами насмешки и глумления даже собственное правительство, а то и королевскую семью. Однако это не исключало сотрудничества с властью и выполнения соответствующих заказов (в том числе имело место привлечение художников разными политическими группировками для создания карикатур на противников). За выполнение подобных заказов карикатуристам даже могло выплачиваться правительственное пособие.

Откликаясь на польское восстание 1830–1831 гг., британские карикатуристы не только формировали общественное мнение, но и одновременно отражали уже сложившийся стереотип, ибо изображение России в виде дикого Медведя имело в Англии уже столетнюю традицию<sup>3</sup>.

---

<sup>3</sup> Экскурс в историю возникновения «медвежьей» метафоры см. в изд.: Россомахин А., Хрусталева Д. *Русская Медведица, или Политика и похабство*. СПб., 2007. С. 7–15. Отсылаем также к 16 самым ранним карикатурам с Русским Медведем в нашей работе: Россомахин А., Хрусталева Д. *Россия как Медведь: Истоки визуализации (XVI–XVIII век)* // Границы: Альманах Центра этнических и национальных исследований Ивановского государственного университета. Вып. 2: Визуализация нации. Иваново, 2009. С. 123–161.

## Каталог английских карикатур 1826–1832 гг.

Наш каталог составлен с опорой на самое представительное английское издание: каталог Отдела гравюр и рисунков Британского Музея.<sup>4</sup>

Подсчеты показывают, что в период 1828–1832 гг. русские персонажи и/или реалии нашли отражение по крайней мере в 36 английских сатирических листах. При этом Русские Медведи появляются в 16 листах. Другими словами, примерно в 40% случаев, когда речь заходит о русских или о России, ее (собственно Российскую Империю, либо ее царя, либо ее политических деятелей, военачальников или солдат) репрезентирует именно МЕДВЕДЬ. Главные темы этого времени – это Русско-турецкая война, «Греческий вопрос», дебаты по поводу так называемого Русского займа<sup>5</sup> и, конечно, подавление Польского восстания 1830–1831 гг.

В связи с польскими событиями русский император Николай I на ряде карикатур изображен как исчадие ада, дейст-



Илл. А

<sup>4</sup> *Catalogue of Political and Personal Satires. Preserved in the Department of Prints and Drawings in the British Museum: Vol. X–XI.* London, 1952–1954 (тома подготовлены Мэри Дороти Джордж). К сожалению, это фундаментальное издание не содержит репродукций.

<sup>5</sup> После русско-персидской (1827), русско-турецкой (1828–1829) войн и подавления польского восстания (1830–1831) огромные затраты потребовали компенсации. Так, усилиями министра финансов графа Е. Ф. Канкринна появился внешний заем: государственные ценные бумаги были размещены в английских банках под 5% годовых в 1828, 1831 и 1832 гг.

вующий (под кличкой *Old Nick*) в паре с Дьяволом<sup>6</sup> (илл. А). Позднее Оноре Домье и Гюстав Доре во Франции, параллельно с Джоном Личем и Джоном Тенниелом в Англии, продолжили и развили эту тенденциозность – главным образом накануне и в ходе Крымской войны 1853–1856 гг., внося в образ Николая Павловича собственные иконографические каноны и программируя в европейской аудитории широкий спектр чувств по отношению к русскому самодержцу – от иронии и сарказма до страстной ненависти. Однако на интересующих нас ранних «медвежьих» сюжетах инфернальность его фигуры еще не педалируется.

Нужно сказать, что в английских сатирических листах довольно часто присутствует игра слов. Так, например, *Great Bear* – это не только (дословно) *Великий медведь*, но и название созвездия *Большая Медведица*. А, скажем, Турция (*Turkey*) традиционно изображалась *индюшкой* (*turkey*). Или такой пример: в связи с «Греческим вопросом» возник каламбур *Bears Greek / Bears Grease* (медвежья Греция / медвежий жир; а от слова *grease* недалеко и до *grisly* – страшный, наводящий ужас).

Польский контекст присутствует в восьми листах; при этом он обыгрывается уже в самих названиях четырех листов. Слово «политика» в названии гравюры 1826 года разорвано на два слога (*Po – Litics*), прозрачно намекая на Польшу (*Po – land*). В трех других листах к Польше отсылают слова *Pole* и *Polar* (следует иметь в виду, что *Pole* в английском – это «поляк» или «полька», а *pole* – это и «полюс», и «столб», и «шест»).

Лист под названием «Большой Медведь Константин изгнан со своего Полюса» (*The Great Bear Constantine Dislodged from his Pole*)<sup>7</sup> остроумно обыгрывает титул фактического наместника Польши Константина Павловича (Великий Князь / *Grand Duke / Great Bear*) и его ретираду из Варшавы (с медвежьего Полюса/столба, то есть из Польши). Также и «Большой

---

<sup>6</sup> В последующие десятилетия *Old Nick* – одно из английских прозвищ дьявола – стало персональной кличкой Николая Павловича в английской прессе.

<sup>7</sup> Выражаем признательность А. Шабанову за помощь в разыскании этой карикатуры.

Полярный Медведь» (*The Great Polar Bear*) не столько полярный, сколько польский, хотя мифологема дикой северной страны здесь тоже просматривается. Также и заголовок «Как не дать Медведям забраться на столб [обосноваться на Поллюсе]» (*How to keep the Bears off' set up a Pole*) вновь отсылает к Польше. Перечисленные гравюры появились в самом начале 1831 года, накануне и сразу после детронизации Николая I польским Сеймом 13 (25) января. Этот акт сделал неминуемым военное вмешательство: уже 24 января (5 февраля) русские войска перешли границу Царства Польского, а 27 августа (8 сентября) Варшава капитулировала перед русским самодержцем.

Помимо восьми гравюр, прямо отсылающих к восстанию в Польше, в каталоге приводятся еще два листа 1831 года (№ 7 и № 9), посвященные уже иным событиям, но содержащих упоминания «страдающей» и «растоптанной» Польши (*suffering Poland* и *trampled upon Poland*)<sup>8</sup>.

\* \* \*

Из аннотированных в Каталоге десяти гравюр автором двух работ является Уильям Хит (*William Heath, 1795–1840*) – известный художник и гравер той поры. Многие свои карикатуры он подписывал псевдонимом-идеограммой *Paul Pry* (нередко псевдоним сопровождался сигнатурой *Esq<sup>r</sup> Del[ineavit]* – то есть «рисовал эсквайр Пол Прай»)⁹. Хит стал создателем одного из самых первых карикатурных изданий – четырехстраничного ежемесячника «Зеркало Глазго» (*Glasgow Looking Glass*). Затем художник перебрался в Лондон и с января 1830 года стал рисовать для «Ежемесячника Мак-Лина» (*McLean's Monthly Sheet Of Caricatures or The Looking Glass*). Раскрашенный выпуск этого издания стоил 6 шиллингов – весьма внушительная сумма, доступная лишь состоятельной публике.

---

<sup>8</sup> Все «медвежьи» листы рассматриваемого периода (в тот числе и те, где отсутствует польский контекст) см. в нашей книге: Хрусталеv Д., Россомахин А. *Польская диета Русского Медведя*. СПб., 2009. С. 77–103.

<sup>9</sup> Пол Прай – герой одноименной комедии Джона Пула (1825), праздный гуляка, влезаящий в чужие дела.

Автором еще трех работ является весьма плодовитый художник-карикатурист Роберт Сеймур (*Robert Seymour*, 1798?–1836). Под влиянием работ знаменитого Джорджа Крукшенка он первоначально подписывался каламбурным псевдонимом *Shortshanks*. С 1830 года его политические карикатуры публиковались в журналах *Figaro* и *McLean's Monthly*. Молодому Диккенсу были заказаны тексты именно для сопровождения популярных рисунков Сеймура – из этого проекта возникли знаменитые «Записки Пиквикского клуба».

Джон Дойл (*John Doyle*, 1797–1868), карикатурист лондонской газеты *The Times*, представлен в нашем «медвежьем» Каталоге одной работой, подписанной инициалом **НВ** (монограмма, полученная соединением удвоенных инициалов художника **J** и **D**). Любопытно, что внук этого художника – известный всему миру сэр Артур Конан Дойл.

Еще об одном художнике, скрывшемся за инициалами **ТФ**, ничего не известно<sup>10</sup>.

Еще три публикуемые нами гравюры не учтены даже фундаментальным Каталогом Британского музея. Одна из них была издана в феврале 1831 года и имеет остроумное название *Quite unBEARable* («Совершенно невыносимо»; в последнем слове выделены четыре буквы **BEAR** – медведь)<sup>11</sup>. Автором этой литографии является малоизвестный карикатурист Чарльз Джеймсон Грант (*Charles Jameson Grant*; работал в 1829–1860 гг.).

Еще одна работа появилась во Франции годом позднее – это одна из ранних литографий молодого Оноре Домье (*Honoré Victorin Daumier*, 1808–1879), созданная под влиянием работ Гранвилля. Эта карикатура, судя по всему, была весьма популярна и имела широкое хождение: известны отпечатки разных типографий, как в виде отдельного листа в качестве

---

<sup>10</sup> Специалистам известны лишь три литографии с такой подписью, при этом одна из них, вошедшая в наш Каталог, несет на себе в буквальном смысле *тень* Русского Медведя.

<sup>11</sup> Выражаем искреннюю признательность В. М. Успенскому, сотруднику Отделения гравюр Отдела западноевропейского изобразительного искусства Эрмитажа, ознакомившему нас с этим редким листом. Лист публикуется впервые, с разрешения Государственного Эрмитажа.

24-го выпуска периодического издания *Caricatures Politiques* (после 1832 года – *La Caricature*), так и без такого обозначения. Карикатура посвящена Лондонской конференции, на которой сверхдержавы решали судьбу Бельгии и Греции, а также достигли молчаливого консенсуса по Польше. Литография мало напоминает собственную манеру Домье, но уже здесь ощущается его страстность – фигура растоптанной Медведем молодой женщины (аллегория Польши) среди циничного собрания европейских политиканов со звериными головами не оставляет зрителя равнодушным.

Авторство последней из гравюр также принадлежит упомянутому Ч. Д. Гранту. Она имеет название *Clemency of the Russian Monster!* («Милосердие Русского Монстра»); есть все основания полагать, что она появилась не ранее 1833 и не позднее 1835 года. Хотя гравюра и выходит за рассматриваемые нами хронологические рамки, она логично завершает тему подавления польского восстания: 22 октября 1835 года в речи, обращенной к муниципалитету Варшавы, Николай Павлович, среди прочего, произнес: «...Если вы будете упорствовать в сохранении ваших мечтаний о <...> независимой Польше, то сможете лишь навлечь на себя большие несчастья. Я приказал выстроить здесь цитадель, и я вам объявляю, что при малейшем волнении я велю разгромить город, я разрушу Варшаву...»<sup>12</sup>. Перепечатанная европейскими газетами, речь русского императора вызвала оторопь; пространная медвежья реплика с гравюры Гранта представляется нам текстуально весьма близкой к указанной речи Николая Павловича, что и позволяет датировать гравюру концом 1835 года.

\* \* \*

Отметим, что на одной из гравюр русский МЕДВЕДЬ имеет атрибуты КАЗАКА (№ 6). На самом деле объединение в

---

<sup>12</sup> Цит. по: Тарле Е. В. *Запад и Россия: Статьи и документы из истории XVIII–XIX вв.* Пг., 1918. С. 36.



Илл. Б

карикатуре образов медведя и казака было весьма частым<sup>13</sup>. Чаще всего медведь вооружен казачьей пикой или же снабжен элементами казачьей экипировки (шаровары, шапка). Представляется, что в течение всего XIX века казак был столь же архетипическим образом России, что и медведь. Этому способствовали, в первую очередь, многочисленные серии гравюр, наводнившие Европу после заграничных походов русской армии 1813–1815 гг.<sup>14</sup>, а также антирусские издания периода Крымской войны: альбом-комикс «История Святой Руси» Гюстава Доре<sup>15</sup> и сокрушительно-издевательские серии литогра-

---

<sup>13</sup> Подробнее об этом см.: Хрусталева Д., Россомахин А. *Польская диета Русского Медведя*. СПб., 2009. С. 82–83.

<sup>14</sup> Ныне широко известна также серия акварелей Георга Опица «Казак в Париже», созданная в 1813–1815 гг. и насчитывающая не менее 50 листов.

<sup>15</sup> *Histoire pittoresque, dramatique et caricaturale de la Sainte Russie, D'Après les Chroniqueurs et historiens Nestor, Nikan, Sylvestre, Karamsin, Ségur, etc* (Paris, 1854). Этот альбом-пасквиль (своеобразный реванш за национальное унижение 1812 года) почти не затрагивает «медвежьего» кода, открываясь, тем не менее, карикатурой, иллюстрирующей тезис о том, что «первый русский произошел от спаривания белого медведя и самки моржа...» (Илл. Б). «История святой Руси» 22-летнего Доре, безусловно, может быть признана выдающимся антирусским карикатурным памфлетом, в чем-то конгениальным четырехтомному труду маркиза де Кюстина «Россия в 1839 году» (*La Russie en 1839*. Paris, 1843), отдельные пассажи которого Доре взял за основу для ряда своих иллюстраций. Этот памятник все еще ждет своей публикации в России, но зато недавно он был издан в Польше: Gustav Doré. *Dzieje świętej Rusi*. Gdańsk: Słowo/obraz terytoria, 2003.



фий «Насмешка над казаками» и «Шаржи на русских» (*Les Cosaques Pour Rire* и *Chargeons Les Russes*) Оноре Домье, Хама<sup>16</sup> и Шарля Вернье, печатавшиеся в журнале «Шаривари», а затем изданные в виде альбомов<sup>17</sup>. Образу казака в европейской графике посвящен целый ряд работ западных исследователей, преимущественно французских<sup>18</sup>. Французскими словарями зафиксирован потрясающий афоризм: «Поскребите русского и вы обнаружите казака, поскребите казака и вы обнаружите медведя» (*Grattez le Russe, vous trouverez le Cosaque; grattez le Cosaque, vous trouverez l'ours*)...<sup>19</sup>

Таким образом, и казак, и медведь являлись стереотипным воплощением дикости и кровожадности России и русских. Как казак может быть одет в медвежью шкуру,<sup>20</sup> так и медведь может изображаться в казачьей форме. Казак, кроме того,

---

<sup>16</sup> Под псевдонимом *Cham* (отсылка к библейскому Хаму) скрывался популярный карикатурист Амеди де Ноэ (*Amédée Charles Henry de Noé*; 1819–1879).

<sup>17</sup> Из более поздних изданий отметим альбом литографий «Нравы москвитов» (*Moeurs Moscovites*. Paris, 1870?), его автором был Raoul Ange Édouard de La Girennerie, публиковавший карикатуры под псевдонимом *Girin*.

<sup>18</sup> См. также: Кабакова Г. *Свечкоед: образ казака во французской культуре XIX века* // НЛЮ. 1998. № 6(34). С. 55–77. В этой информативной работе содержится, в частности, такое свидетельство о пребывании казаков в Шампани в 1814 году: «...мы увидели, как по улицам скачут <...> эти ужасные северные медведи, <...> с козлиной бородой, в меховых жилетах мехом наружу, с пистолетами за поясом, с пиками, надетыми на жерди восьми футов, грязные точно свиньи...» (с. 63; курсив наш).

<sup>19</sup> Эта фраза известна в различных вариациях (*Grattez un Russe et vous trouverez un barbare* или *Grattez le russe et vous verrez le Tartare*) и приписывается Жозефу де Местру, Наполеону, принцу де Линю.

<sup>20</sup> Любопытна одна из английских гравюр более ранней эпохи (1799), где медвежья шкура маркирует самого А. В. Суворова: генерал Массена вынуждает монструозного Суворова изрыгнуть из клыкастой пасти французских солдат; поверх его мундира накинута медвежья шкура, а название карикатуры говорит само за себя: «Великий пожиратель!!! Извержение, или Французский бульон слишком горяч для Медвежьего желудка». Отметим, что эта карикатура не вполне корректна: Массена разбил русско-австрийские войска (русский корпус А. М. Римского-Корсакова и австрийский Ф. Хотце) в так называемой Второй Цюрихской битве (25–26 сентября 1799), но не войска под командованием Суворова, – генералиссимус в это время шел к ним на помощь через альпийский перевал Сент-Готард.

воплощал в себе милитаристскую суть русского деспотизма. Но если фигура казака давно сошла со сцены,<sup>21</sup> то роль *медведя* ничуть не утратила своего значения и сегодня<sup>22</sup>.

\* \* \*

Итак, всего здесь описано 10 карикатур, так или иначе связанных с польскими реалиями; воспроизводятся изображения шести из них<sup>23</sup>. Все гравюры, кроме трех, отмеченных астериском (\*), описывались *de visu*. Размеры гравюр (высота/ширина) даны в миллиметрах. Полностью воспроизводятся все издательские сведения, включающие название листа, дату выпуска, имя и адрес издателя/продавца, а иногда и авторские монограммы. Кроме того, при описании листов полностью воспроизводятся все присутствующие на них надписи и/или реплики персонажей, а также дается их перевод.

Гравюры следуют в хронологическом порядке; их даты соответствуют григорианскому стилю.

Со второй четверти XIX века на смену резцовой гравюре и офорту приходит литография (она была изобретена в 1798 году И. А. Зенефельдером в Мюнхене) и репродукционная техника. С другой стороны, эволюция и общества, и *mass media* все дальше уводят политическую карикатуру от разнузданного радикализма художников-одиночек, не чуравшихся скаб-

---

<sup>21</sup> Любопытно, что в XX веке, вплоть до конца 1950-х в Европе появлялись карикатуры, где «дикий русский агрессор» маркировался большевистским *буденновским шлемом*, пришедшим на смену *казацкой шапке* века девятнадцатого.

<sup>22</sup> Вот лишь два новейших примера: военный конфликт в Осетии и Грузии (август 2008) и газовый конфликт с Украиной, затронувший всю Европу (январь 2009), вызвали в зарубежной прессе всплеск внимания к медвежьему образу России. Нами было зафиксировано более 200 карикатур с Россией в образе Медведя, печатавшихся повсеместно – от провинциальных прибалтийских газет до англо-американских таблоидов и от Канады до Малайзии...

<sup>23</sup> Репродукция карикатуры *Quite unBEARable* публикуется с любезного разрешения Государственного Эрмитажа. Репродукционная съемка осуществлена фотографами С. В. Суетовой и К. В. Синявским.

резности, а иногда и порнографии<sup>24</sup>. «Золотой век» английской карикатуры, границы которого совпадают с эпохой правления Георга III (1760–1820), уходит в прошлое. Карикатурные листы, своеобразнейшее явление XVIII века, постепенно исчезают, но карикатура отнюдь не сходит со сцены, а перемещается в бурно развивающуюся периодическую печать, подчиняясь при этом нормам общественной морали и издательской этики. Со второй половины девятнадцатого столетия претендовать на исчерпывающее каталогизирование всех *Русских Медведей*, созданных политическими карикатуристами Старого и Нового света, уже не представляется возможным. Но десятки из них заслуживают отдельного разговора и специальных (захватывающих!) изысканий<sup>25</sup>.

#### Илл. для каталога:

*Р. Сэймур*. Большой Медведь Константин изгнан со своего Полюса. 1831.

*Р. Сэймур*. Как не дать Медведям забраться на столб. 1831.

*Ч. Д. Грант*. Совершенно невыносимо. 1831.

*T.F.* Самая последняя работа! 1832.

*О. Домье*. Конференция в Лондоне. 1832.

*Ч. Д. Грант*. Милосердие Русского Монстра. 1835?

---

<sup>24</sup> Уильям Теккерей, обозревая в 1854 году в одном из своих эссе «карикатуры дедовских времен», то есть работы преимущественно Гилрея, Банбери, Роуландсона, Вудворта и Крукшенка, справедливо отмечал: «...Среди этих рисунков было немало таких, что не предназначались для молодых девиц, и таких, что не следовало показывать и мальчикам. <...> И все же сколько сокровищ щедрого английского юмора было в этой грубой, дикой, беспутной и безрассудной картинной Галерее! Как свирепа была эта сатира, как беспощадно она разила, какими потоками грязи обливала свои жертвы, какие коварные удары она наносила и как часто пользовалась языком торговки с рыбного рынка!..» (Теккерей У. *Собр. соч. в 12 тт.* М., 1980. Т. 12. С. 185–186).

<sup>25</sup> В настоящее время нами подготовлен к печати масштабный Альбом русских Медведей из викторианской прессы. Кроме того, сошлемся на нашу статью, посвященную реконструкции одного «медвежьего сюжета» периода Крымской войны: Россомахин А., Хрусталеv Д. *Россия как Медведь // Неприкосновенный запас*. 2008. № 1 (57). С. 132–140.

**Илл. в тексте:**

А. Р. Сеймур. Два Старых Ника, бегущих к Варшаве. 1831.

Б. Г. Дорэ. [Первый русский]. 1854.

Статья была написана в рамках проекта «Россия в интегрирующейся Европе: образ России-медведя в европейских культурах»  
- [www.toya.net.pl/~delazari/index\\_pliki/RussiaBear.htm](http://www.toya.net.pl/~delazari/index_pliki/RussiaBear.htm)

**Русский медведь в Польше:**  
Император Николай I и великий князь Константин  
на карикатурах 1826–1832 гг.

1.

Автор

[William Heath]

Гравюра

**\*A kick from St Petersburg to Warsaw, or Northern Po – Litics**

Пинок от Санкт-Петербурга к Варшаве, или Северная Политика

89 x 247

офорт

Дата / Издатель

[23 января 1826]

опубликовано на первой странице шотландского сатирического ежемесячника GLASGOW NORTHERN LOOKING GLASS, №XV

Сюжет

Новый царь, Николай, пинает своего старшего брата Константина, который летит к холму с надписью *Poland*. Оба в мундирах; Константин протягивает державу и скипетр. Царь стоит на земле с надписью *Russia*; за ним строй МЕДВЕДЕЙ с копьями и в ошейниках, стоящих подобно солдатам. Между Россией и Польшей купола Кремля и процессия похорон Александра I, причем медведи и тянут катафалк, и стоят в почетном карауле.

Карикатура обыгрывает отречение от престола Великого князя Константина Павловича в пользу Николая, после неожиданной кончины 1 декабря 1825 императора Александра. Отречение Константина было связано с его женитьбой на польке Иоанне Грудзинской и возбудило к его особе большой интерес в Европе.

2.

Автор

Seymour

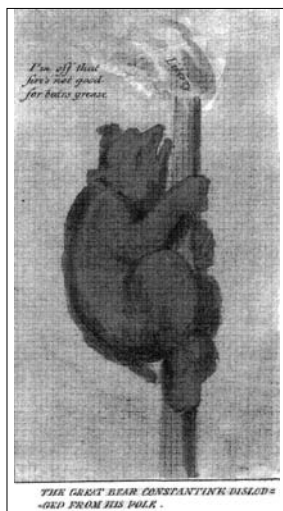
Гравюра

**The Great Bear Constantine Dislodged from his Pole**

Большой Медведь Константин изгнан со своего Полюса

140 x 79

литография



Дата / Издатель

1 января 1831

опубликовано в

MCLEAN'S MONTHLY SHEET OF CARICATURES № 13 | or THE LOOKING GLASS |

Published on the first of every Month.

Vol: 2<sup>d</sup> January 1<sup>st</sup> 1831

Price 3<sup>s</sup> Plain 6<sup>s</sup> Col<sup>d</sup>.

Printed C Motte 23 Leicester Sq<sup>re</sup>

Сюжет

МЕДВЕДЬ взбирается на столб (отсылка к игре слов *Pole, pole* и *Poland*), на вершине которого пылает огонь с надписью *Liberty* (Свобода). Он говорит: *I'm off that fire's not good for bears grease* (С меня хватит, этот огонь нехорош для медвежьего жира).

Поводом для карикатуры стало восстание в Варшаве 17 (29) ноября 1830 года; в результате Великий князь Константин (де факто – наместник Польши), покинул город, запретив русским войскам вмешиваться в «польскую распрю». Последствием этого стало мгновенное распространение восстания по всему Царству Польскому.

3.

Автор

НВ

[John Doyle]

Гравюра

**\*The Great Polar Bear**

[подзаголовок:]

**A Graphic Simile**

Большой Полярный Медведь (Графическая аналогия)

366 x 254

литография

Дата / Издатель

12 января 1831

Printed by C. Motte 23, Leicester Sq<sup>r</sup>.

Published by Tho<sup>s</sup> M<sup>c</sup>Lean, 26, Haymarket, Jan<sup>y</sup> 12, 1831

Сюжет

Русский МЕДВЕДЬ пытается вылезти по столбу из медвежьей ямы. На верхушке столба голова с пирожком во рту и надписью *Liberty* (*Свобода*). Медведя подманивает человек в цилиндре, стоящий на краю ямы. Он держит палку, на которой наколот другой пирожок с надписью *Provocative* (*Стимул*). Кроме него еще два человека в мундирах наклонились над ямой и наблюдают за Медведем.

Первый – это, возможно, австрийский канцлер Меттерних, двое других – император Австрии и царь. Намеком на польские события выступают изображение столба (*pole*) и использование слова *Polar* в названии карикатуры.

4.

Автор

Seymour

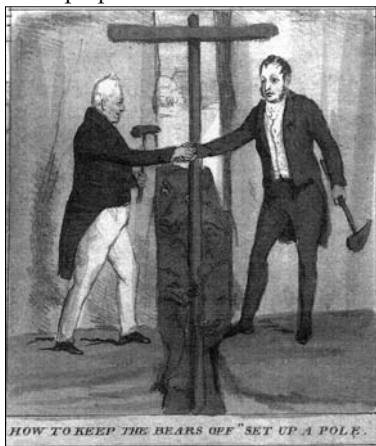
Гравюра

**How to keep the Bears off" set up a Pole**

Как не дать Медведям забраться на столб

127 x 114

литография



Дата / Издатель

1 февраля 1831

Опубликовано в MCLEAN'S MONTHLY SHEET OF CARICATURES № 14.

1 Feb. Printed by C. Motte 23 Leicester Sq<sup>re</sup>

Сюжет

Английский и французский короли, Вильгельм IV и Луи Филипп, стоят над скалистой расщелиной с молотками в руках. В расщелине установлен столб, и дикие МЕДВЕДИ пытаются выкарабкаться наверх, а короли заколачивают проем.

Польское восстание в ноябре 1830 года помешало царю осуществить план вооруженного подавления Июльской революции во Франции и Бельгии. В свою очередь, ни Англия, ни Франция не поддержали поляков. Английские радикалы яростно критиковали правительство за уступку российской политике в Польше.



5.

Автор

C J Grant

Гравюра

**Quite unBEARable**

Совершенно невыносимо

274 x 356

литография



Дата / Издатель

Февраль 1831

Pub by S. Gans Southampton St Stra[nd] Feb<sup>y</sup> 1831

Сюжет

На присевшем от тяжести польском гусаре сидит огромный МЕДВЕДЬ с высунутым языком. Поляк с перекошенной физиономией; обнаженная сабля падает из его рук. На земле валяется его старомодный кивер с символической французской революции – триколором, а также древко с фригийским колпаком на конце и полотнищем *Poland & Liberty* (Польша и Свобода).

В ответ на детронизацию 13 (25) января польским сеймом Николая I последовал императорский манифест: «...наглосе забвение всех прав и клятв, сие упорство в зломыслии исполнили меру преступлений; настало время употребить силу против незнающих раскаяния...». 24 января (5 февраля) русские войска перешли границу Царства Польского.

6.

Автор

W Heath

Гравюра

**\*The Bears at bay –**

[подзаголовок:]

**intended as one of a series of illustrations for the nonintervention System**

Медведи в безвыходном положении

(задумано как одна из иллюстраций серии «Система невмешательства»)

256 x 360

офорт, раскраска

Дата / Издатель

27 марта 1831

Pub March 27 1831 by T M<sup>c</sup>Lean 26 Haymarket

Сюжет

Молодой польский офицер, сжимая в каждой руке по сабле, прислонился к дереву и декламирует «Ричарда III». Против него полукруг злобных русских солдат с головами и лапами МЕДВЕДЕЙ, вооруженных казачьими пиками. Двух медведей поляк уже сразил. Он произносит: *Slaves I have set my life upon a cast – And I will stand the hazard of the die* (Рабы, я жизнь свою поставил на кон, – и я останусь до конца игры...) [цитата из Шекспира – «Ричард III»; Часть III, Акт V, Сцена IV]. На дереве над его головой фригийский колпак. Коленопреклоненная женщина цепляется за его талию, маленький мальчик обнимает его ногу. На дальнем плане представители Франции и Англии. За спиной Луи Филиппа (в короне) французы во фригийских колпаках кричат, потрясая оружием: *Down with the Russians* (Долой русских!). Справа Джон Буль за плугом, на лезвии которого надпись *Reform* (Реформа). Развернувшись, он кричит поляку: *Dom it if I was'ent so busy I'de come and lend you a hand myself* (Черт возьми, если бы я не был так занят, то я приехал бы и помог тебе).

Карикатура откликается на разгром польских повстанцев на Висле и сожжение Праги, а также на критику внутри самой Англии официальной политики невмешательства.

7.

Автор

T F

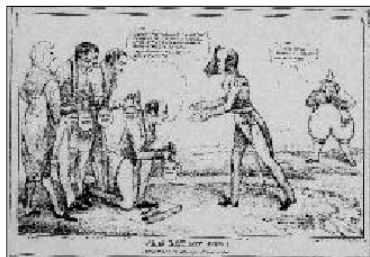
Гравюра

### The Latest Job!

Самая последняя работа!

257 x 371

литография



Дата / Издатель

Февраль? 1832

Published by S. Gans, 15, Southampton St Convent Garden

Сюжет

Царь стоит перед четырьмя представителями английского кабинета, подбостранно предлагающих ему мешки с надписью *Russian Loan* (Русский займ). МЕДВЕЖЬЯ морда выступает из-за царского профиля. Один из англичан, стоя на коленях на документе с надписью *Treaty of 1815*, обращается к царю: *Your Imperial Majesty has trampled upon Poland, Your Imperial Majesty has mock'd at our influences, Your Imperial Majesty has laugh'd at our threats, Your Imperial Majesty has spat upon us; and for all this we consent to pay your Imperial Majesty's Debts!!!* (Ваше Императорское Величество растоптали Польшу, Ваше Императорское Величество издевались над нашими намерениями, Ваше Императорское Величество смеялись над нашими угрозами, Ваше Императорское Величество плевали на нас, и за все это мы готовы заплатить Вашему Императорскому Величеству!!!). Стоящий поодаль толстый Голландец покуривает трубку и говорит: *I shan't pay myne share John Bull is von dam fool von very dam fool* (Я не буду платить свою долю; Джон Буль самый чертов дурак из всех чертовых дураков!).

Нидерландское королевство было образовано Венским конгрессом (1815) путем объединения северных и южных провинций под властью династии Оранских-Нассау. В результате Бельгийской революции 1830 года Южные Нидерланды образовали самостоятельное государство – Бельгию. По соглашению от 19 мая 1815 г. Великобритания, взамен согласия России на образование Нидерландов, гарантировала уплату половины российского долга Голландии, вторую половину принимало на себя вновь образованное королевство Нидерланды.

8.

Автор

h.D. [Honoré Daumier]

Гравюра

**Conférence de Londres**

Лондонская конференция

222 x 298

литография



Дата / Издатель

9 февраля 1832

лист из серии

CARICATURES POLITIQUES №24

chez Aubert, E.eur du J.al la caricature, galçrie véro dodat.

Lith. de Delaporte

Сюжет

Перед столом переговоров распластано тело юной женщины (*Pologne*) – поруганной Польши, которую Русский МЕДВЕДЬ попирает ногой. Медведь – белый (редчайший случай), в военном мундире и с саблей на поясе. Рядом с ним Пруссия-Лошадь и Австрия-Обезьяна, которая корчит рожи французскому Кролику, стоящему со свечой на противоположном конце стола. В центре композиции Англия-Лиса записывает параграфы европейского политического консенсуса. На дальнем плане – прикованные к столбам Собака с табличкой *Holland* (Голландия) и Индюк с табличкой *Belgique* (Бельгия). По просьбе короля Нидерландов в октябре 1830 г. в Лондоне была созвана конференция пяти великих держав (Англии, Франции, Австрии, Пруссии, России) для обсуждения вопроса о результатах восстания в Бельгии. Заседания конференции проходили до ноября 1831 г.; были приняты решения об образовании королевства Бельгия, а также признана независимость Греции и учреждено греческое королевство. Франция, где недавно победила революция 1830 г. и к власти пришел король Луи-Филипп, активно интриговала ради раздела большого Нидерландского королевства, образовавшегося у ее северных границ после Венского конгресса (1815). Одновременно во Францию стеклось большое количество эмигрантов из Польши, где осенью 1831 г. было подавлено антирусское восстание. Часто звучали призывы к французскому правительству вынести на обсуждение держав на Лондонской конференции вопрос о независимости Польши. Однако французские представители так и не решились этого сделать. Домье постарался передать лицемерие звероподобных политиканов, собравшихся в Лондоне.

9.

Автор

Seymour

Гравюра

**W.A.R. A Masque**

Война. Театр Масок

220 x 310

литография

Дата / Издатель

1 ноября 1832

опубликовано в M<sup>c</sup>LEAN'S MONTHLY SHEET OF CARICATURES № 35.

1 Nov. 1832. By Tho<sup>s</sup> M<sup>c</sup>Lean, 26 Haymarket, London

Сюжет

Английский король Вильгельм IV в образе Марса, в римских доспехах и щитом с надписью *Signed Protocols* (*Подписанные Протоколы*) стоит в колеснице, запряженной тремя лошадьми; управляет ими богиня Раздора со змеями в волосах. Колесница несется на убегающих голландских солдат, но крайний левый (король Нидерландов Вильгельм I Оранский) стоит на месте и угрюмо смотрит на английского короля. На ленте его шляпы надпись *Orange*. На дальнем плане слева Русский МЕДВЕДЬ и Прусский гусар с ружьем. Богиня Раздора говорит последнему: *A word in your Ear! there's nothing meant, its all show just to frighten these Dutchmen a little* (*Только вам по секрету! ничего серьезного, все это лишь чтобы немного попугать голландцев*). Под колесницей – документ с надписью *Treatys* (*Соглашения*); колесо наталкивается на большой камень с надписью *Ireland* (*Ирландия*). Колесницу подгоняют три Фурии – это английские политики Грей, Дюрхем и Броухем. На дальнем плане многочисленные Лягушки (французские солдаты) с трехцветным флагом. На переднем плане справа стоит тучный Джон Буль; сжимая *Reform Bill* (*Законопроект*), он в ужасе говорит: *Hey dey here's a bobbery, just as I was going to look over my Reform Bill quietly, what do they mean not to go to war sure now!! after suffering Poland to be annihilated & Germany trampled on, Oh nonsense! Nonsense* (*Вот это скандал, только я собирался спокойно просмотреть свой Законопроект, как выясняется, что они не хотят идти на войну, неизбежную теперь!! после того, как страдающая Польша будет уничтожена и растоптана Германия. О, абсурд! Абсурд...*).

Англия стремилась предотвратить конфликт между Нидерландским королевством и Бельгией (обретшей независимость от него в 1830 году). Принц Оранский, наследник нидерландского престола и командующий армией, был женат на сестре Великого князя Константина Павловича.

10.

Автор

[C J Grant]

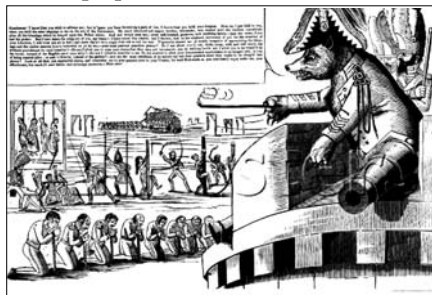
Гравюра

### Clemency of the Russian Monster!

Милосердие Русского Монстра!

275 x 435

ксилография



Дата / Издатель

[1835?]

лист из серии THE POLITICAL DRAMA

Printed and published by G. Drake, 12, Houghton Street, Clare Market

Сюжет

Русский МЕДВЕДЬ в военном мундире стоит на крепостном бастионе с пушками. За его спиной свирепая охрана с утрированно-азиатскими чертами лиц. Медведь вытянул лапу с дымящейся трубкой в сторону умоляющих о пощаде поляков под стенами крепости. Все они стоят на коленях, закованные в кандалы. В левой части листа череда виселиц, пыточные столбы и русские гренадеры, глумящиеся над польскими женщинами. На дальнем плане запряженная людьми телега с надписью *Poles for Siberia* (Поляки в Сибирь). Медведь произносит длинную тираду: *Gentlemen! I know that you wish to address me; but to spare you from delivering a pack of lies, I desire that you hold your tongues. How can I put faith in you when you held the same language to me on the [era] of the Revolution. My much [laceduted] and august brother, Alexander, was treated with the blackest ingratitude after all the blessings which he heaped upon the Polish rebels. And you would treat me, - your soft-hearted, generous, and confiding father, - just the same, if you had the power. But I have taken the sting out of you, my dears! - I have raised this citadel; and I declare, that on the a lightest movement of you for the recovery of your Liberties, I will blow you all to hell; and there sha'n't be a single Pole left to tell the tale. Ungrateful slaves! are ye totally incapable of approaching the blessings and the leader mercies hourly bestowed on ye by me, - your most paternal guardian genius! Do I not allow you to eat, drink, sleep, walk and talk every day without punishment for such luxuries! - Do not I allow you to wear your chains that they may not incommode you in walking? - Do not I allow you to be whack'd by the [knoud], instead of the English cat-o'-nine-tails? - Do not I (God be merciful to me*

*for my mercies!) allow your discontented country ones to be hanged only, in lieu of being roasted alive; or sent to Siberia, instead of the [gallies]? – Are not the most rebellious of ye merely cut into fore quarters when they ought to be chopp'd into pieces? Look at all that, you ungrateful slaves, and remember me in your prayers next to your Creator, [for] such God-[нрзб.] as you continually enjoy under me, your affectionate, but much ill [used] father, and sovereign protector, – Nick-alas!* (Господа! Я знаю, что вы хотите обратиться ко мне, но ради того, чтоб избавить вас от нагромождения лжи, я прошу вас держать язык за зубами. Как я могу укрепить вас в вере, если вы говорите со мной таким образом в эпоху Революции? К моему августейшему брату Александру отнеслись с черной неблагодарностью, после всех его благословенных деяний для польских мятежников. Вы бы отнеслись ко мне, вашему добросердечному, щедрому и заботливому отцу также, если бы у вас была возможность. Но я вас проучу, мои дорогие! Я воздвиг эту цитадель, и уверяю вас, что при требованиях даже самых незначительных свобод я взорву вас к чертовой матери, и тогда не останется ни единого поляка, который мог бы поведать свою историю. Неблагодарные рабы! Неужели вы не в состоянии принять благословенные милости, которые я дарю вам, я – ваш самый заботливый надсмотрщик? Разве не разрешал я вам есть, пить и спать, ходить и разговаривать каждый день, не наказывая за все эти излишества! Разве я не разрешал вам носить ваши цепи, так, что они не стесняли ваши движения? <...> Разве я (Господи, будь же и ты милостив ко мне за все эти мои милости!), разве я не позволил вашей неблагодарной нации быть всего лишь повешенной, вместо того, чтоб поджарить ее живьем? Или не посылал я вас в Сибирь, а не на галеры? И разве не были самые яростные бунтовщики четвертованы, хотя их следовало разрубить на мелкие куски? Взгляните на все это, неблагодарные рабы, и молитесь обо мне перед своим Создателем, для того, чтоб он видел, как вы бесконечно счастливы под властью вашего любимого <...> отца и царственного защитника – НИКОЛАЯ). Гравюра является гротескным откликом на репрессии в отношении участников польского восстания. Медвежья тирада отсылает к угрожающим словам Николая I, адресованным представителям варшавского муниципалитета.

